



REJOINDRE LES ENFANTS PARTOUT DANS LE MONDE



**Aide à l'enfance**

Save the Children Canada

Rapport annuel 2006-2007



## INTRODUCTION

Début d'une intervention d'urgence au Kenya, frappé par la sécheresse

Lancement du vidéo sur l'expérience des enfants kenyans

AVRIL 2006

Intervention d'urgence après un tremblement de terre en Indonésie

Inauguration d'un monument aux enfants à Guelph, en Ontario

MAI

Lancement de la campagne publicitaire « Mission possible »

Cinq directeurs généraux de Save the Children visitent les camps de personnes déplacées en Ouganda

JUIN

Lancement du programme d'aide « Bétail et moyens de subsistance » au Kenya

Intervention d'urgence au Liban sous forme d'envoi de fournitures et de médicaments

JUILLET

Tenue du XVI<sup>e</sup> Congrès international sur le sida à Toronto

AOÛT

Lancement de la campagne mondiale *Éduquer pour l'avenir* «*Rewrite the Future*»

Réintroduction du programme de Club universitaire

SEPTEMBRE

Blitz d'affichage sur l'exploitation sexuelle des enfants à Toronto

Les enfants ont besoin de protection, année après année. L'an 2006 a débuté par la distribution de nourriture et d'eau à des milliers de Kenyans touchés par une sécheresse qui a bouleversé la vie des éleveurs, forcé les enfants à quitter l'école et accentué la propagation de maladies dans des collectivités frappées à répétition par le malheur. Tout au long de l'année, Aide à l'enfance Canada a accordé sa protection à diverses collectivités et fourni des articles ménagers, des écoles temporaires et des aires de jeu sûres. Notre travail au sein de l'Alliance internationale Save the Children s'intensifie face à la multiplication des situations d'urgence.

Puisque les conflits armés continuent toujours de compromettre l'avenir de millions d'enfants, nous avons mis sur pied une campagne mondiale pour permettre aux enfants des pays où règne la terreur d'avoir eux aussi accès à l'école. La campagne *Éduquer pour l'avenir* est ambitieuse tant par son ampleur (elle compte réunir suffisamment de fonds pour donner accès à l'école à trois millions d'enfants et améliorer la qualité de l'éducation de huit autres millions) que par les collaborations qu'elle suscite. Depuis le lancement de la campagne en septembre, nous avons en effet entrepris des démarches auprès de tous les grands gouvernements du monde, qui ont donné des résultats probants.

Nous avons de bonnes raisons de nous réjouir. Nous continuons de recevoir l'appui généreux de nombreux Canadiens ainsi que de l'ACDI. Aujourd'hui, des centaines de milliers d'enfants bénéficient d'une protection accrue, fruit du travail accompli auprès de groupes de parents et d'administrations locales et nationales en vue d'expliquer l'importance du respect des droits de l'enfant. Une planification stratégique avisée et une compression de nos dépenses ont renforcé notre organisme. Plus important encore, notre expertise nous sert désormais de levier dans des domaines clés afin d'assurer à un nombre croissant d'enfants un avenir meilleur.

Nous comptons sur votre participation pour mener à bien cette entreprise ne se réalisera qu'au prix d'un travail soutenu. Je tiens à vous remercier de votre confiance et de votre appui.

David Morley  
Président-directeur général



Bill Chambers  
Président du conseil  
d'administration



04	RÉGIONS D'INTERVENTION
06	VIH/SIDA
08	EXPLOITATION ET MAUVAIS TRAITEMENTS
09	ÉDUCATION
13	DROITS DE L'ENFANT ET PARTICIPATION
14	CONFLITS ET CATASTROPHES NATURELLES
16	REMERCIEMENTS À NOS DONATEURS
18	ÉTATS FINANCIERS
19	ADDENDA



## TABLE DES MATIÈRES

Présentation de l'étude de l'ONU sur la violence à l'encontre des enfants lors de son assemblée générale

OCTOBRE

Publication d'un Guide de ressources concernant la Colombie à l'intention des enseignants

Journée nationale de l'enfant

NOVEMBRE

Rapport d'étape concernant les interventions de retour à la vie normale après le tsunami - deux ans après

Intervention d'urgence après des inondations dans le nord-est du Kenya

DÉCEMBRE

Voyage d'évaluation de la situation des enfants autochtones dans le nord de l'Ontario

JANVIER

Campagne de défense des droits des enfants *Be Choosy about your Chocolate*

Élaboration du cadre de travail centré sur l'enfant

FÉVRIER

Collecte de 10 000 bonnets destinés aux nouveau-nés africains

MARS 2007

Depuis 1921, **Aide à l'enfance Canada** met en oeuvre des programmes de développement et de secours d'urgence innovateurs à l'intention des enfants et de leur famille. Nous créons ces programmes afin d'assurer la protection des droits fondamentaux des enfants et accomplissons des progrès importants pour la résolution des problèmes structurels et systémiques à la source du non-respect de ceux-ci.

# RÉGIONS D'INTERVENTION

**Nous sommes en train de faire une différence.** Aide à l'enfance Canada est inlassable dans sa poursuite d'efforts destinés à résoudre les causes profondes des problèmes qui menacent les enfants, soit la pauvreté, les conflits, les problèmes de santé, et la famine. De plus, nous travaillons avec acharnement pour nous assurer qu'il existe une volonté politique de mettre en oeuvre la Convention des Nations Unies sur les droits de l'enfant. Nos efforts en termes de programmes et d'interventions reposent sur notre détermination d'obtenir une affirmation claire des droits humains pour tous les enfants, ainsi que l'engagement de gouvernements et de l'ensemble des communautés à protéger, à respecter et à exercer ces droits.

[www.savethechildren.ca/where\\_we\\_work/index.html](http://www.savethechildren.ca/where_we_work/index.html)

## CANADA

Défense des droits de l'enfant enchâssée dans les politiques fédérales et provinciales  
Participation de jeunes Canadiens à la présentation de l'étude de l'ONU sur la violence à l'encontre des enfants  
Évaluation de la situation des enfants autochtones dans le nord de l'Ontario

## HAÏTI

Pressions en vue de l'adoption de nouvelles lois visant à protéger les enfants contre le trafic  
Protection, alimentation et éducation des enfants de la rue dans des centres

## NICARAGUA

Application d'un programme d'enregistrement des naissances pour permettre aux enfants des zones rurales de se prévaloir des droits liés à leur citoyenneté  
Formation de 15 000 enfants au sujet des risques de trafic de personnes

## COLOMBIE

Mise en œuvre de programmes d'éducation pour les enfants et les familles déplacées à la suite de conflits  
Participation d'enfants marginalisés et de milieux ruraux à la défense de leurs droits à l'éducation

## PÉROU

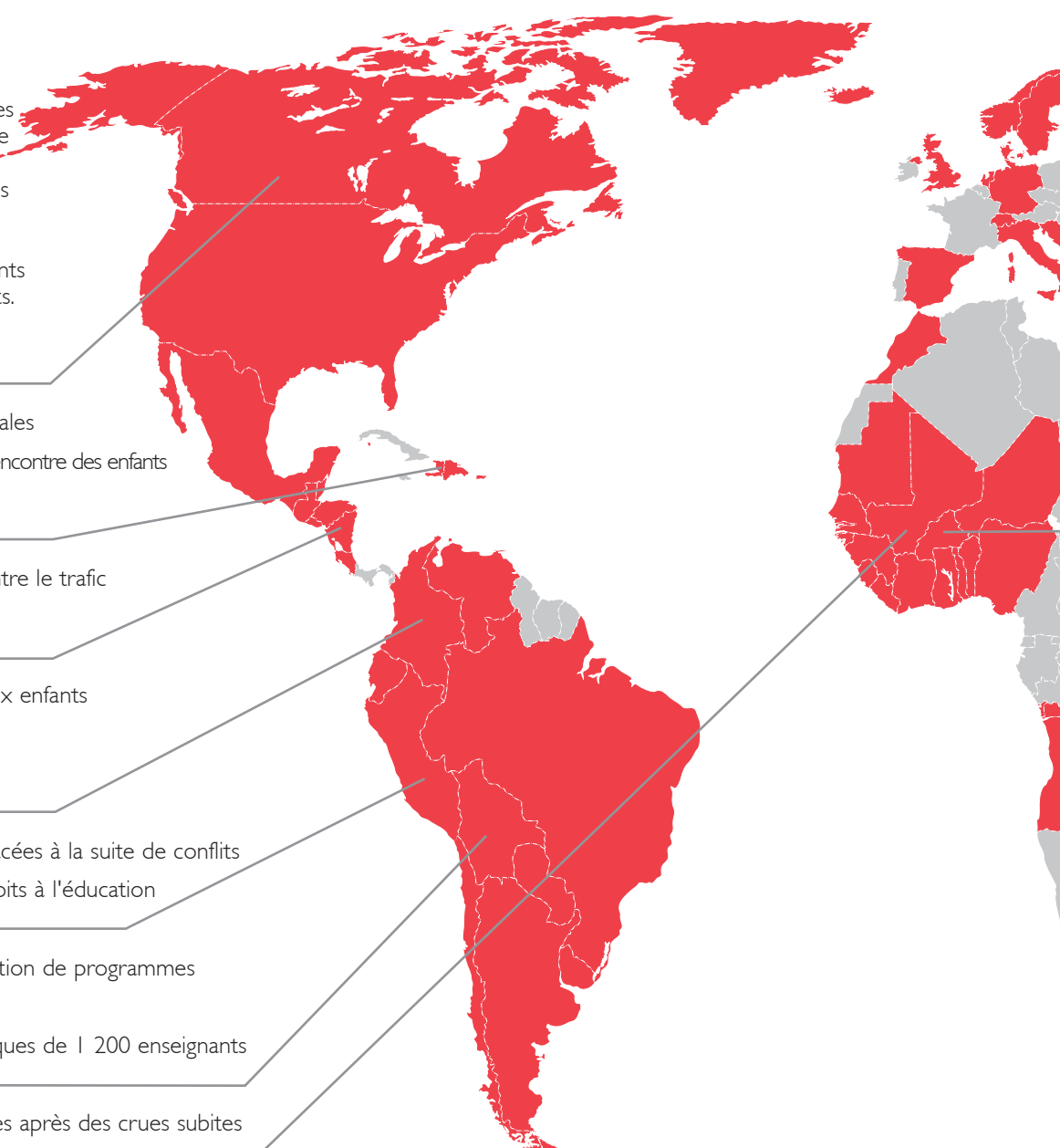
Efforts d'amélioration de la condition des filles dans les campagnes par l'introduction de programmes qui font la promotion de l'égalité des sexes  
Réduction du décrochage scolaire par l'amélioration des compétences pédagogiques de 1 200 enseignants

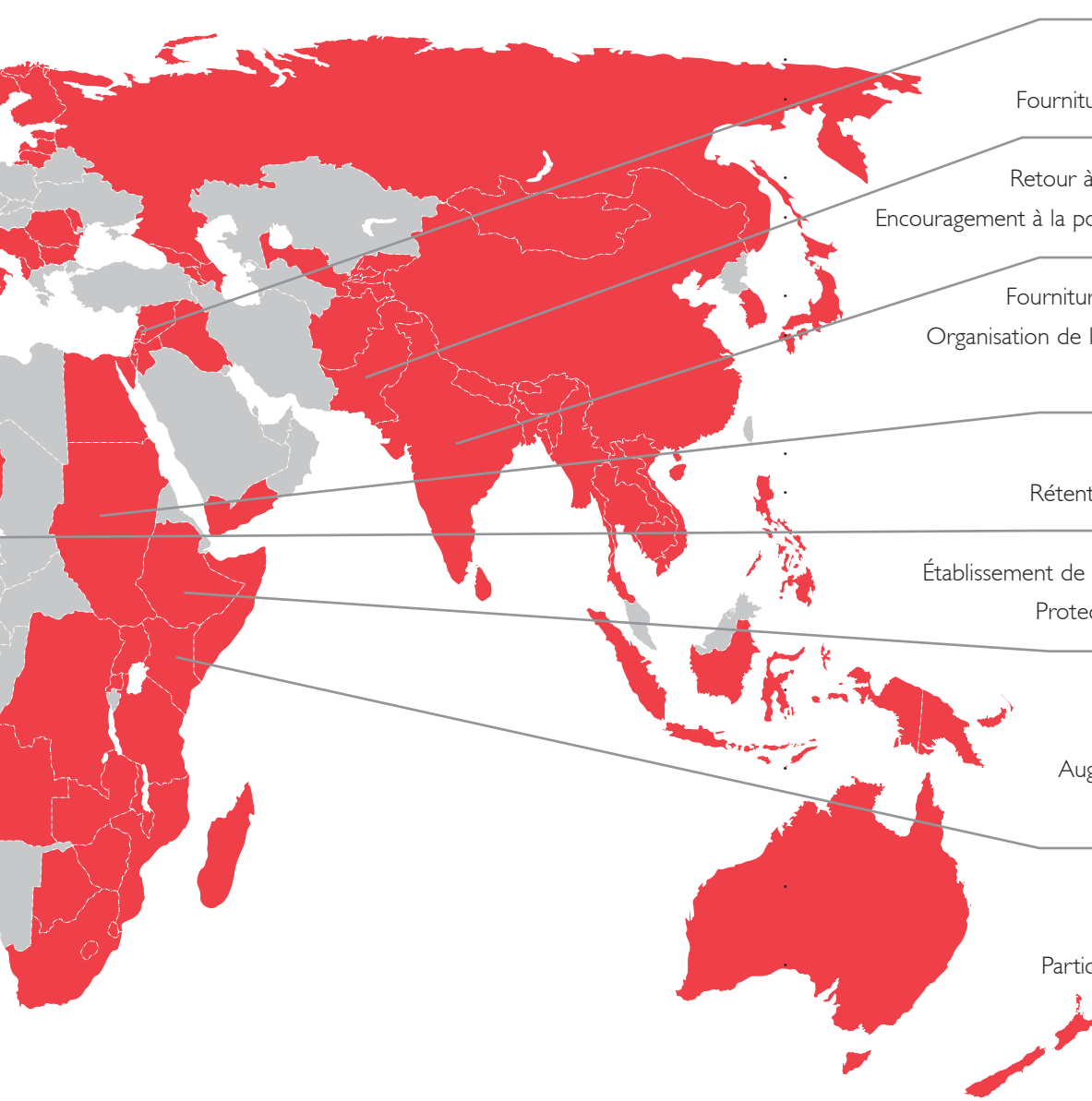
## BOLIVIE

Distribution à 6 000 enfants de nourriture et de fournitures médicales et scolaires après des crues subites  
Mise en œuvre de programmes d'éducation dont ont bénéficié 10 000 enfants indigènes

## MALI

Documentation du recours à de la main-d'œuvre infantile pour la récolte de coton et de riz  
Construction de 12 écoles et distribution de fournitures scolaires





**LIBAN**

Distribution de trousseaux d'hygiène à 11 500 enfants et à leur famille  
Fourniture de soins médicaux à 1 200 enfants dans des cliniques de santé temporaires

**PAKISTAN**

Retour à l'école de 11 000 enfants dans de nouvelles classes garnies de livres et de jeux  
Encouragement à la poursuite des études par l'entremise de 125 nouvelles associations parents-élèves

**INDE**

Fourniture de soins de santé et de soutien psychologique à 12 000 victimes du tsunami  
Organisation de l'accès, par 4 200 enfants marginalisés en raison de leur sexe ou d'un handicap, à des centres communautaires, à des librairies et à de l'éducation

**SOUDAN**

Préparation à la vie active d'anciens enfants-soldats et de jeunes à risques  
Rétention de 6 000 enfants à l'école grâce à la distribution de repas et d'eau potable

**BURKINA FASO**

Établissement de plus de 200 clubs de sensibilisation des enfants et des jeunes au VIH et le sida  
Protection des enfants vulnérables contre le trafic le long des corridors de migration

**ÉTHIOPIE**

Mise en œuvre de programmes d'alimentation thérapeutique pour remédier à la malnutrition de 5 000 enfants pendant la famine  
Augmentation notable des demandes de tests de dépistage volontaires attribuable à l'action de 40 clubs de sensibilisation au VIH/sida.

**KENYA**

Aide alimentaire et distribution d'eau et d'argent pour l'achat de bétail aux familles touchées par la sécheresse  
Participation volontaire à des tests de dépistage du VIH/sida ou recours à des services de santé de la reproduction par 13 000 jeunes

**Aide à l'enfance Canada** est membre de l'Alliance internationale Save the Children. Regroupant des organismes d'aide à l'enfance de 28 pays et mettant en œuvre des programmes dans plus de 120 pays (indiqués en rouge sur la carte), l'Alliance se place au premier rang des organisations qui se consacrent à l'amélioration du sort des enfants dans le monde.

Le tracé des frontières apparaissant sur cette carte ne doit pas être considéré comme faisant autorité.



2 000  
enfants deviennent  
séropositifs chaque jour

5 000 000  
d'enfants sont séropositifs  
ou ont le sida

13 200 000  
d'enfants sont orphelins  
du sida

« Nous devons  
agir pour  
l'amour du  
monde. Le sida  
n'est plus une  
maladie, c'est  
une question  
de droits de la  
personne. »

*Nelson Mandela*

## VIH ET LE SIDA

Plus de la moitié des personnes séropositives ont entre 15 et 25 ans. Aide à l'enfance Canada croit que l'éducation des jeunes joue un rôle clé dans le contrôle du VIH/sida. Depuis 2004, nous luttons contre cette maladie au sein de la Coalition canadienne de lutte contre le VIH/sida chez les jeunes, en collaboration avec Vision Mondiale, Care Canada et le Plan de parrainage du Canada, ainsi qu'avec les jeunes et les collectivités d'Afrique et d'Asie.  
[www.savethechildren.ca/what\\_we\\_do/hiv/hiv.html](http://www.savethechildren.ca/what_we_do/hiv/hiv.html)

### LES PROGRAMMES QUE NOUS METTONS EN ŒUVRE :

- permettent aux enfants touchés par le VIH et le sida d'avoir accès à des services de base, notamment en matière de santé et d'éducation;
- s'attachent à réduire la perte de dignité en mobilisant les membres de la collectivité locale;
- permettent de donner des conseils et du soutien social aux enfants et à leur famille et de leur faire adopter des mesures de prévention;
- améliorent l'accès aux traitements et aux soins en clinique et au sein de la collectivité.

Au **KENYA**, plus de 103 000 enfants et leur famille touchés par le VIH et le sida ont reçu le soutien médical et financier d'Aide à l'enfance Canada. Nous nous sommes souciés de leur fournir des volailles et des chèvres et plus de 10 000 jeunes ont eu recours à nos services de santé reproductive.

De jeunes éducateurs ont rejoint quelque 47 280 jeunes de leur âge pour les aider à lutter contre la perte de dignité et distribué des préservatifs. Nous avons payé les frais de scolarité de plus de 600 orphelins et enfants vulnérables afin qu'ils puissent continuer de fréquenter l'école. Nous avons également mis à la disposition de 6 890 jeunes des services de conseils et de dépistage volontaire dans le district rural de Meru. Enfin, nous avons utilisé des matchs de soccer dans le district de Tharaka pour sensibiliser 6 000 jeunes au VIH/sida.

En **AFRIQUE DE L'OUEST**, le projet de la Coalition vise les garçons et les filles vivant aux frontières du Mali, du Burkina Faso et de la Côte d'Ivoire. Aide à l'enfance Canada leur offre de l'information sur le VIH afin qu'ils comprennent mieux la maladie. Le nombre de personnes désireuses de passer un test de dépistage et de demander des conseils et des traitements y est en hausse.

Au **NICARAGUA**, nous avons centré notre action à la fois sur les maladies transmises sexuellement et sur la prévention du VIH chez les jeunes. La formation par les pairs et le matériel didactique ont été particulièrement utiles pour la promotion de pratiques sexuelles sans risque.

En **ÉTHIOPIE**, Aide à l'enfance Canada a accordé son appui à des collectivités, à des organismes communautaires et à des administrations pour l'enseignement de la prévention du VIH/sida. Depuis 2004, les projets mis en œuvre par la Coalition ont aidé plus de 120 000 Éthiopiens à lutter contre cette maladie fatale.

Les services d'aiguillage en vue de l'obtention de conseils, de services à domicile et de thérapies antirétrovirales ont été à la base du succès du programme. Par ailleurs, la planification successorale avec le concours des enfants les a aidés à connaître l'histoire de leur famille et permet qu'ils héritent de leurs parents de façon légitime advenant leur décès, tel qu'il est prévu par la loi.



## CRÉATION D'ACTIVITÉS DE SUBSISTANCE POUR LES ORPHELINS EN ÉTHIOPIE

*« Je n'avais aucune idée de ce que je pouvais faire pour aider ma famille... Nos parents ne nous avaient rien laissé pour faire face à une telle crise. Nous n'étions pas capables de gagner assez d'argent pour nous nourrir et nous loger. JeCCDO, qui est partenaire d'Aide à l'enfance Canada, nous a offert un soutien financier pour acheter et vendre des articles ménagers au marché. Je suis maintenant capable de pourvoir aux besoins de mes sœurs et frères et de les envoyer à l'école. »*

Orpheline, la jeune Yesewzer élève ses cinq frères et sœurs à Bahir Dar, en Éthiopie.



## « PASSONS AUX ACTES »

La XVI<sup>e</sup> Conférence internationale sur le sida tenue à Toronto a réuni 27 000 participants sur le thème « Passons aux actes ». Aide à l'enfance Canada a reçu 60 employés de l'Alliance qui ont partagé leur expertise avec le public. Nous avons fait valoir le besoin urgent d'un financement accru pour offrir des services de prévention du VIH aux jeunes et pour l'adaptation des systèmes de santé afin qu'ils puissent diagnostiquer et traiter davantage d'enfants. Nous avons également invité des milliers d'élèves par l'entremise de l'exposition *Sida, un autre regard* qui illustrait le courage des sidéens. Puisque les droits des enfants à l'éducation et à la santé sont mis en péril par le VIH/sida, Aide à l'enfance continue de travailler à les défendre.



Trousse de protection destinée aux enfants prenant soin de proches atteints du VIH/sida.

# EXPLOITATION ET MAUVAIS TRAITEMENTS

« L'Organisation Internationale du Travail évalue à 218 millions le nombre d'enfants forcés à travailler en 2004, dont 126 millions dans des conditions dangereuses. »

*Étude sur la violence à l'encontre des enfants du Secrétaire général des Nations Unies, 2006*

La pauvreté dans le monde, les conflits, le VIH/sida et l'urbanisation ont entraîné l'éclatement des familles et accentué la vulnérabilité des enfants à l'exploitation et aux mauvais traitements. Aide à l'enfance Canada œuvre pour protéger les enfants des situations d'oppression qui nuisent à leur survie et à leur développement.

[www.savethechildren.ca/what\\_we\\_do/abuse.html](http://www.savethechildren.ca/what_we_do/abuse.html)

Au **CANADA**, Aide à l'enfance a consulté les collectivités autochtones et mené une campagne d'affichage à Toronto encourageant les jeunes menacés d'exploitation sexuelle à appeler un numéro d'urgence. Nous avons aussi entrepris des démarches en vue de l'instauration d'une stratégie canadienne de lutte contre le trafic de personnes au Canada comme ailleurs.

Aide à l'enfance Canada joue un rôle actif au sein du regroupement de 30 organismes **HAÏTIENS**, *Aba sistèm rèstavèk*, qui vise la suppression du travail domestique des enfants. Résultat : une campagne de sensibilisation aux dangers que représente le travail pour les enfants, un débat télévisé et une manifestation afin d'amener le gouvernement à adopter une politique sur le trafic des enfants.

Dans le cadre du programme de formation et d'éducation contre le trafic des enfants, nous avons ouvert 22 nouvelles écoles au **BURKINA FASO**, mis au point un programme d'études et implanté des comités locaux de sensibilisation à l'intervention contre ce trafic.

Dans le district d'Amravati, en **INDE**, Aide à l'enfance Canada a centré son action sur la réduction du nombre de décrocheurs après la quatrième année du primaire, en particulier chez les filles et les enfants travailleurs ou handicapés. Nous avons mis sur pied 32 centres communautaires pourvus de bibliothèques où 987 enfants participent à des programmes culturels et 1 887 jeunes suivent des cours sur le développement du leadership, les droits de l'enfant et l'hygiène.

## CHOISISSEZ VOS CHOCOLATS AVEC SOIN

En février 2007, Aide à l'enfance Canada a relancé une campagne appelant à la cessation de l'exploitation des enfants dans les plantations de cacao d'Afrique de l'Ouest. L'industrie du chocolat se chiffre en milliards de dollars et dépend du cacao d'Afrique de l'Ouest qui représente environ 70 % du cacao mondial. Son prix est tombé de 75 % ces dix dernières années et a entraîné l'appauvrissement des fermiers. Dans les plantations, de nombreux enfants sont assujettis aux pires formes de travail.



Selective about your wine?

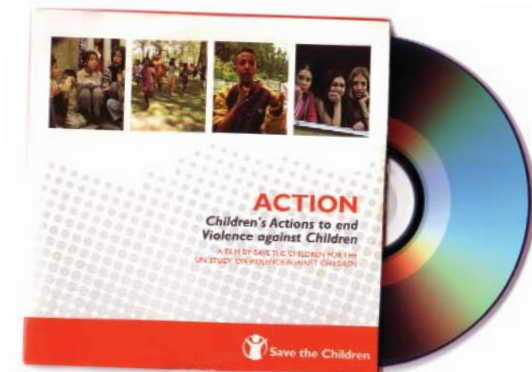
Be choosy about your chocolate

Over 312,000 children work in hazardous conditions on West African farms that grow cocoa. Change the future for these children. [www.savethechildren.ca](http://www.savethechildren.ca)

Save the Children

## Politiques sur le travail des enfants dans les plantations de cacao

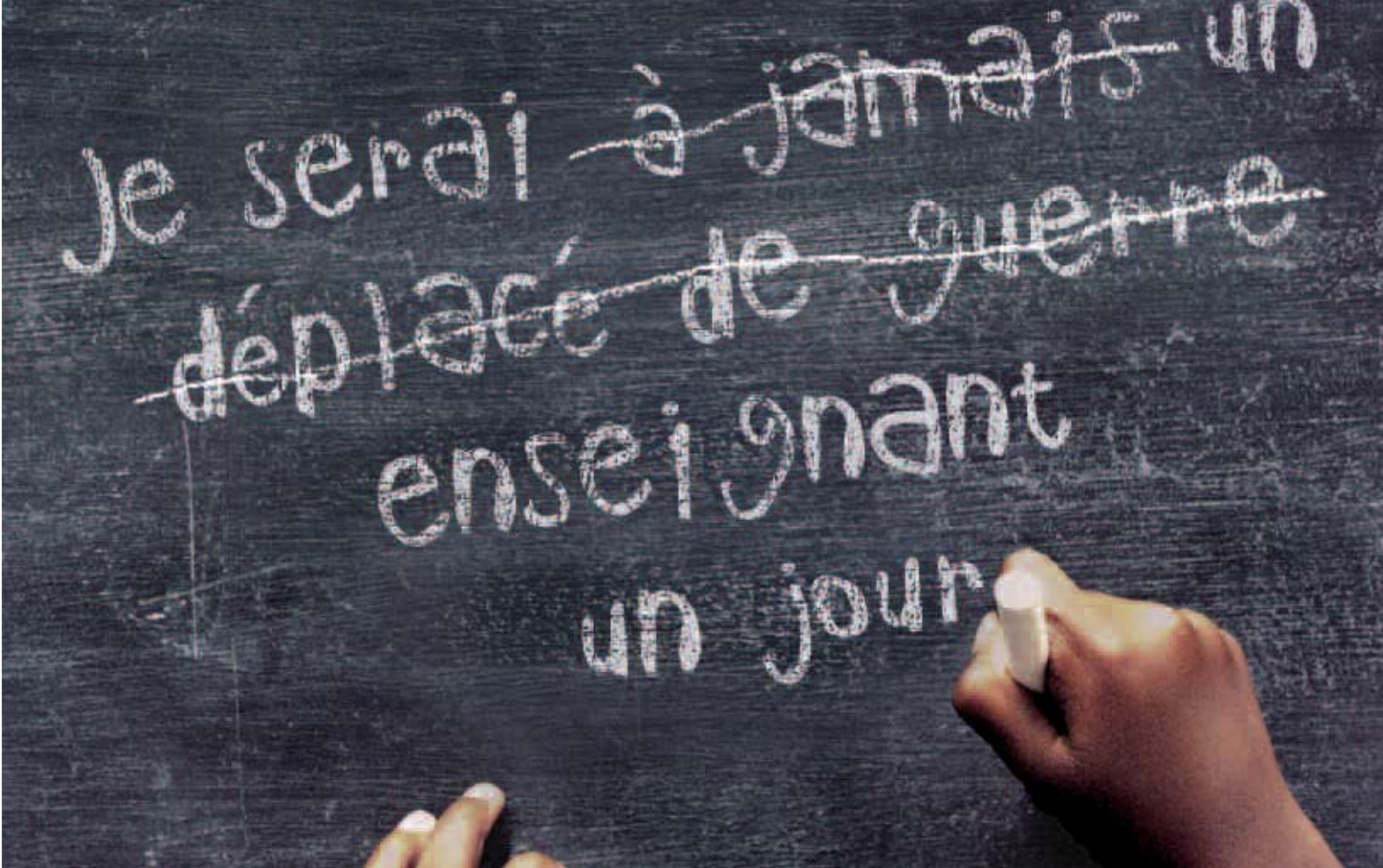
Les pourparlers sur les politiques et les mécanismes de défense des droits visant l'élimination des pires formes de travail des enfants en Afrique occidentale se sont poursuivis en 2006. Le gouvernement américain a répondu à la demande que nous avions faite en 2002 de création d'un groupe de surveillance de l'application du Protocole relatif au cacao, lequel a pour objet l'élimination des pires formes de travail dans les plantations ouest-africaines; à cet effet, il a désigné l'université de Tulane. Enfin, les résultats de nos recherches ont été présentés à la Conférence internationale sur les droits de l'enfant tenue à Ottawa.



## Politiques sur la protection des enfants en Colombie

Aide à l'enfance Canada a rencontré des responsables politiques au Canada, en Colombie et aux Nations Unies en vue de l'adoption de mesures accrues de protection des enfants lors de conflits armés et leur a présenté les résultats de l'étude menée en 2005, *Making Every Child Count*. Nous avons également donné une formation en matière de défense des droits de d'élaboration de politiques aux employés de l'Alliance Save the Children. Nous avons enfin demandé à des spécialistes universitaires canadiens de mettre au point des protocoles de confidentialité et de sécurité à l'intention des jeunes informateurs désirant témoigner contre leurs agresseurs.





## ÉDUCATION

L'Alliance internationale Save the Children a lancé une campagne sur cinq ans en vue d'éduquer pour l'avenir des millions d'enfants privés d'éducation dans les pays déchirés par les conflits. Nous comptons, dans ces pays :

### Eduquer pour l'avenir

donner à 3 millions d'enfants non scolarisés l'accès à une éducation de qualité d'ici 2010;

améliorer la qualité des programmes d'éducation existants pour 5 millions d'autres enfants;

demander aux gouvernements et aux organismes internationaux de prévoir des politiques et des ressources afin de donner aux enfants de ces pays une éducation de qualité;

exercer des pressions sur la communauté internationale afin que l'éducation fasse partie de toutes les interventions d'urgence, y compris dans les pays ravagés par des conflits persistants.

« Dans la tourmente des familles déchirées, des communautés déplacées, des pays fragilisés par la guerre, ce sont surtout les enfants qui sont les plus touchés par les conflits armés. Est-ce trop demander de troquer leurs fusils pour des livres? »

*Michaëlle Jean,  
gouverneure générale du  
Canada*

## Eduquer pour l'avenir

Aujourd'hui, 77 millions d'enfants n'ont pas accès à l'école. C'est un déni flagrant de leur droit à l'éducation et à une vie meilleure. Au moins 39 millions de ces enfants vivent dans des États fragilisés par des conflits.

[www.savethechildren.ca/what\\_we\\_do/rewritethefuture/index.html](http://www.savethechildren.ca/what_we_do/rewritethefuture/index.html)

En plus d'entraîner la mort et la mutilation de millions d'enfants, les conflits perturbent le cours de la vie, forcent des millions de familles à fuir leur foyer et à se disperser et provoquent la destruction d'écoles. Le monde a failli à ses engagements envers ces enfants et les laisse privés d'éducation, d'espoir et d'avenir.

Divers traités et déclarations ont proclamé l'éducation comme droit fondamental de l'enfant. Nous devons agir avec urgence et efficacité pour atteindre l'objectif de développement du Millénaire en matière d'éducation adopté au Sommet mondial de l'éducation de Dakar en 2002. Dans les pays ravagés par les conflits, les parents se soucient de l'éducation de leurs enfants : ils participent à des comités d'éducation et à des associations parents-professeurs et acceptent de donner du temps et des ressources. Save the Children se joint à eux pour demander une action immédiate en vue d'aider leurs enfants.

Les démarches et les cueillettes de fonds réalisées par Save the Children permettront de fournir à plus de vingt pays touchés par les conflits les ressources et l'expertise nécessaires à la reconstruction des lieux d'enseignement, à la formation et au recrutement des enseignants, à la révision des programmes d'études et à la production de manuels. Elles permettront aussi d'aider les parents à payer les frais de scolarité et les uniformes. L'Alliance Save the Children a déjà réussi à recueillir 200 millions de dollars sur un objectif de 500 millions.

### PROTECTION ET PRÉVENTION

Les enfants sont vulnérables pendant les conflits et ont besoin de protection. Les lieux d'enseignement leur procurent cette protection et réintroduisent une certaine normalité dans leur vie. On y enseigne la résolution de conflits, la tolérance, les droits de la personne et le civisme.

Dans ces lieux protégés, les enfants apprennent à prendre soin d'eux en assistant à des séances sur la préparation à la vie, l'évitement des mines terrestres et la prévention du VIH/sida. La fréquentation scolaire les protège du recrutement forcé et de l'exploitation.

Pendant les conflits, les enfants et leur famille sont souvent obligés de se réfugier dans des camps. L'accès à l'éducation y est vital pour restaurer une certaine normalité, protéger les filles de la violence sexuelle et donner aux jeunes les moyens d'acquérir des compétences.



En HAÏTI, les réseaux de soutien aux enseignants se répandent dans les collectivités rurales grâce au partenariat établi avec la Fondasyon Limye Lavi. Ces initiatives contribuent à l'élévation des compétences professionnelles des enseignants et profitent à plus de 17 000 filles et garçons.

Dans le sud-est d'Haïti, nous avons contribué à l'organisation d'une table ronde sur l'éducation à laquelle ont participé 17 organismes. La coalition s'est engagée à plaider en faveur d'un changement de politiques et d'une meilleure gestion des systèmes d'éducation.

### FAIRE EN SORTE QUE LES FILLES Aillent À L'ÉCOLE

L'investissement dans l'éducation des filles est particulièrement rentable en ce qui concerne l'aide au développement. L'éducation offre aux femmes des perspectives de travail et la possibilité de gagner de l'argent. Le niveau d'éducation est en relation directe avec les taux de survie de la mère et de l'enfant. Nos programmes visent à changer les attitudes par rapport à l'éducation des filles et au harcèlement sexuel, à rendre les installations scolaires propices à la mixité et à écarter les obstacles financiers afin que tant les filles que les garçons puissent fréquenter l'école.

« Il est préférable d'aller à l'école que d'être éduqué par la guerre. Si nous fréquentons tous l'école, il n'y aura peut-être plus jamais de guerre. »

Sarah, 15 ans,  
Soudan



Les conflits armés internes ont fait un grand nombre de victimes en **COLOMBIE**. En 15 ans, plus de 3 millions de personnes, dont 83 % d'enfants et de femmes, ont été contraintes de fuir leur domicile. La pauvreté, les déplacements, le recrutement forcé ainsi que la violence domestique et sociale empêchent beaucoup d'enfants d'avoir accès à l'éducation. Pas étonnant que l'analphabétisme et la non-fréquentation de l'école soient courants.

Pour échapper à la violence, Ruben participe à des activités parascolaires et suit des cours de musique et de théâtre mis sur pied à Soacha grâce au programme « Project Factory » Save the Children. Cela lui a permis de se rendre au secondaire et à de résister à l'appel des groupes paramilitaires. Les fonds recueillis pendant la campagne **Éduquer pour l'avenir** servent à financer ce programme ainsi que plusieurs autres qui permettent à 600 000 filles et garçons de bénéficier d'une éducation correspondant à leurs besoins.

**« J'aime l'école parce que j'y apprends des choses utiles. Mon père est mécanicien et j'envisage d'apprendre la mécanique automobile. »**

Ruben, 14 ans, Colombie

Peterson vient d'un village rural pauvre à 10 km de Port-au-Prince, **HAÏTI**. Violenté par sa mère, il s'enfuit à 10 ans à la ville. Il passe ses jours à mendier et à éviter les attaques d'enfants plus âgés, puis, au bout de trois ans, rencontre un employé de **FETJABEN**, regroupement de sept associations d'enfants de la rue, qui l'invite à fréquenter **TIMKATEC**. Ce centre financé par Aide à l'enfance Canada fournit aux enfants de la rue nourriture, logement, éducation, conseils et activités récréatives. Aujourd'hui, Peterson fréquente l'école avec assiduité et est ravi d'être accueilli au centre.

**« J'ai enfin ce dont j'ai besoin... un endroit pour jouer, des camarades, une éducation et de quoi manger. »**

Peterson, 13 ans, Haïti

Le 12 septembre, Aide à l'enfance Canada a visité sept écoles canadiennes afin de lancer la campagne mondiale **Éduquer pour l'avenir**. Des auteurs de livres pour enfants, dont Roch Carrier et Richard Scrimger, sont venus parler de l'importance de l'éducation. Les porte-parole d'Aide à l'enfance Canada ont parlé du défi que représente l'éducation universelle à plus de 2 500 élèves, et divers représentants gouvernementaux, dont le lieutenant-gouverneur de la Saskatchewan, Dr. Gordon L. Barnhart, et la sénatrice Raynell Andreychuk, les ont appuyés. Kofi Annan, secrétaire général des Nations Unies, leur a aussi accordé son appui en déclarant:

**« Relevons le défi et défendons les droits des enfants en éduquant pour l'avenir. »**

Kofi Annan, secrétaire général des Nations Unies

**« Je suis heureuse d'aller à l'école et de me faire de nouveaux amis. J'étudie bien et mes enseignants m'aident à rêver à nouveau. »**

**Margarita\*,  
10 ans, Soacha,  
Colombie**

\* Nom changé pour protéger l'identité

« Les enfants sont ce que la société a de plus précieux. C'est pourquoi nous leur accordons la priorité dans notre lutte contre la pauvreté. »

*Patricia Erb, directrice, région Amérique latine, Aide à l'enfance Canada*



Frais de scolarité, uniformes et manuels : ces enfants n'auraient pas les moyens d'aller à l'école sans la participation d'Aide à l'enfance.

Aide à l'enfance Canada s'attache à améliorer de façon efficace et durable les systèmes d'éducation dans le monde.  
[www.savethechildren.ca/what\\_we\\_do/education.html](http://www.savethechildren.ca/what_we_do/education.html)

En **BOLIVIE**, la nation autochtone Jatun Killakas Asanajaqui (JAKISA), forte de 56 000 membres, occupe un territoire de plus de 10 000 km. En mars 2006, **JAKISA** a signé une entente de partenariat avec Aide à l'enfance Canada en vue d'enrichir l'éducation de ses 19 000 enfants par le maintien des langues locales et de l'identité culturelle grâce à la formation d'enseignants et à la fourniture de livres dans les écoles. Les anciens de la nation JAKISA participent en partageant leurs connaissances avec les enfants afin de renforcer les valeurs culturelles.

Dans le nord du Potosi, notre partenaire, **TUKUY**, a créé un important mouvement d'enfants indigènes, reboisé des terres et distribué des repas. Nous avons donné les moyens à 200 enfants indigènes de finir leur secondaire et produit des manuels sur les droits et l'identité, la sexualité et la prévention des catastrophes servant à

former les enseignants, les parents et les enfants. Nous y avons aussi aidé 4 979 garçons et 4 924 filles à rester à l'école et à réussir.

Au **NICARAGUA**, Aide à l'enfance Canada a donné accès à l'école aux enfants qui vivent dans les régions rurales éloignées le long de la côte des Caraïbes. Nous sommes intervenus pour faire introduire la question des droits de l'enfant dans le programme d'études du primaire afin que les filles et les garçons puissent connaître et défendre leurs droits.

Au **KENYA**, Aide à l'enfance Canada a rénové six classes d'écoles primaires dans des camps pour personnes déplacées et distribué des sacs d'école, des uniformes et de la papeterie à 343 filles et 306 garçons.

Les séances d'information sur les droits des enfants y ont connu un grand succès. Dans le district de Meru, nous avons aussi équipé 12 centres de la petite enfance avec 520 chaises et 56 tables pour enfants et 12 pupitres et 12 chaises pour les enseignants.

Au **MALI**, Aide à l'enfance Canada a construit 12 écoles alternatives et fourni des tables, des chaises, des livres et des fournitures scolaires à 310 enfants. Nous avons aussi donné une formation en matière d'égalité des sexes et d'éducation des filles au personnel du Centre d'animation pédagogique, notre partenaire local pour le développement.

# DROITS DE L'ENFANT ET PARTICIPATION

Aide à l'enfance Canada encourage les enfants à connaître leurs droits et à les défendre et estime que les jeunes doivent participer à la conception et à la mise en œuvre de programmes et de politiques ayant des répercussions sur leur vie. De nombreux enfants assument de lourdes responsabilités. Ils prennent soin de la famille ou travaillent, mais leur participation doit être appropriée et volontaire.

Quand les enfants et les jeunes sont protégés, respectés et acceptés, ils contribuent de façon valable à la société.

[www.savethechildren.ca/what\\_we\\_do/rights/rights.html](http://www.savethechildren.ca/what_we_do/rights/rights.html)



Kofi Annan entouré d'enfants à la présentation de l'étude sur la violence à l'encontre des enfants à New York.

« *Nous pourrions crier, mais personne ne nous entendrait.* »

Jeune participant à l'étude de l'ONU, en Colombie

Des millions d'enfants font face chaque jour à la violence. Dans une présentation à l'assemblée générale des Nations Unies en octobre, de jeunes Canadiens ont dénoncé la violence qui les prive de leurs droits. Leur appel pour l'institution de programmes de formation aux droits de l'enfant à l'école en vue de réduire la

En **ÉTHIOPIE**, Aide à l'enfance Canada a formé un réseau d'orphelins et d'enfants vulnérables pour faire la promotion des droits de l'enfant et travaillé de concert avec des juges, des policiers et une association d'avocates éthiopiennes afin de poursuivre les agresseurs sexuels d'enfants et de réduire certaines pratiques comme les excisions et le mariage précoce.

En **HAÏTI**, Aide à l'enfance et ses partenaires communautaires ont formé 2 500 jeunes dans 33 clubs de défense des droits de l'enfant. Cette formation leur a donné les moyens de comprendre leurs droits, notamment à l'éducation, et leurs responsabilités. Des discussions sont en cours avec le ministère de l'Éducation en vue d'intégrer l'étude de la Convention des Nations Unies relative aux droits de l'enfant au programme scolaire.

violence et de leur donner les moyens d'accomplir des changements a été publié dans le rapport *Seen, Heard and Believed: What Youth Say about Violence*. Pour plus d'information : [www.savethechildren.ca/what\\_we\\_do/rights/UNstudy.html](http://www.savethechildren.ca/what_we_do/rights/UNstudy.html).

Au **NICARAGUA**, Aide à l'enfance Canada poursuit sa campagne triennale de protection des enfants par l'enregistrement des naissances. Dans tous nos programmes, les jeunes participent à la rédaction de propositions, à la révision de matériel promotionnel et au recrutement de camarades en vue de leur formation.

En **BOLIVIE**, nous avons dispensé une formation aux droits de l'enfant à 500 enfants indigènes marginalisés et organisé des ateliers de formation à la défense des droits auxquels ont participé 200 jeunes meneurs. Nous avons aussi persuadé le gouvernement d'intégrer les droits de l'enfant à la nouvelle constitution du pays.



Dans son intervention au **KENYA**, frappé par la sécheresse, Save the Children a donné aux enfants des raisons de fréquenter l'école. En collaboration la Child Welfare Society of Kenya, nous avons financé la création de 52 clubs de défense des droits de l'enfant qui comptent 1 560 membres enthousiastes. Les jeunes ont pris connaissance de la Convention relative aux droits de l'enfant et de leurs droits et contribuent maintenant à leur défense ainsi qu'à la plantation d'arbres.

« Pour assurer la défense des droits des enfants, il importe de modifier la perception qu'a la société des enfants et de mettre en place des structures sociales utiles dans l'immédiat et de façon durable. Elle suppose un changement en profondeur de la société. »

*Mathenge Munene,  
directrice de pays,  
Aide à l'enfance Canada, Kenya*

« L'Alliance Save the Children a des liens avec de nombreux pays dans le monde et des spécialistes qui savent intervenir en situation d'urgence. Nous voulons intensifier notre action: des millions d'enfants en situation d'urgence, ponctuelle ou chronique, ont besoin de notre aide. »

*Colleen Malone, gestionnaire de programmes, Protection des enfants en situations d'urgence, Aide à l'enfance Canada*

Un bon repas et de l'eau potable, voilà qui contribue à la réussite de Rajab à l'école.



## CONFLITS ET CATASTROPHES NATURELLES

En situation d'urgence, Aide à l'enfance Canada fournit des abris, de la nourriture, des soins de santé, de l'éducation, de la protection et du soutien psychosocial. [www.savethechildren.ca/what\\_we\\_do/emergencies/emergencies.html](http://www.savethechildren.ca/what_we_do/emergencies/emergencies.html)

Les enfants **D'AFRIQUE DE L'EST** ont été victimes de plusieurs catastrophes en 2006. La sécheresse a décimé les troupeaux et de fortes pluies ont provoqué de graves inondations au Kenya, en Somalie et en Éthiopie. Aide à l'enfance Canada a mené une intervention d'urgence afin de donner un soutien médical et nutritionnel à 33 000 enfants et femmes enceintes ou allaitantes. Nous avons aussi fourni de l'eau et réparé les réseaux d'alimentation en eau desservant 40 000 personnes. Un programme de transfert d'argent a aussi permis à 750 familles de fixer leurs priorités, d'acheter du bétail et de

pourvoir à des besoins urgents. Nous avons veillé à protéger les enfants vulnérables en leur donnant une aide financière pour qu'ils puissent aller à l'école.

Aide à l'enfance Canada a également aidé 64 000 enfants dans le nord-est du Kenya et plus de 5 000 personnes en Éthiopie après les importantes inondations qui ont détruit leur domicile en distribuant vêtements, moustiquaires, abris et graines et en donnant des formations en matière d'hygiène et de protection à des travailleurs de la santé. [www.savethechildren.ca/where\\_we\\_work/east\\_central\\_africa/kenya/kenyaproject.html](http://www.savethechildren.ca/where_we_work/east_central_africa/kenya/kenyaproject.html)

**« L'an dernier, nous avions 20 vaches, aujourd'hui elles sont toutes mortes. » Rajab**

Rajab, 7 ans, et ses cinq frères et sœurs ont perdu leurs parents et vivent avec leur grand-mère à Ngare Mara, au Kenya, une collectivité entourée de camps militaires et menacée par les conflits intertribaux. Save the Children est intervenu pour fournir de la nourriture et de l'eau potable et donner de l'espoir à des milliers d'enfants victimes de la sécheresse.

Aide à l'enfance Canada, CARE Canada, OXFAM Québec et OXFAM Canada ont formé la Coalition Humanitaire et fait appel aux Canadiens pour recueillir des fonds d'urgence afin d'aider les personnes touchées par le conflit qui a fait rage en juillet en **ISRAËL**, au **LIBAN**, à **GAZA** et en **CISJORDANIE**. Aide à l'enfance a distribué des trousseaux d'hygiène et réparé des réseaux d'alimentation en eau à Gaza et en Cisjordanie. Save the Children a aussi reçu l'appui de l'ACDI pour la fourniture d'articles ménagers et de services de santé à 2 300 familles au Liban. Ce programme continu permet à

des enfants de bénéficier d'aires de jeux sûres, de recevoir de l'éducation concernant les mines terrestres ainsi qu'un soutien psychosocial.

À la fin de 2006, des inondations subites ont provoqué le débordement de la plupart des rivières du bassin amazonien, emporté des maisons et anéanti les moyens de subsistance de nombreuses collectivités rurales en **BOLIVIE**. Save the Children s'est porté au secours d'enfants en livrant de la farine, de la semoule, des

fournitures scolaires et médicales et des trousseaux d'hygiène à 5 960 enfants et à leur famille.

Pour assurer le bien-être de 6 000 jeunes dans le sud du **SOUDAN**, Save the Children a montré aux communautés à protéger les enfants, en particulier les filles, fourni de l'eau et des installations sanitaires, implanté des potagers dans les écoles et amélioré les compétences d'anciens enfants-soldats et d'autres jeunes à risques.

Au **PAKISTAN**, nous continuons à aider la population touchée par le tremblement de terre de 2005. Save the Children a bâti onze classes qui accueillent 11 025 enfants (4 630 filles et 6 395 garçons). Nous avons aussi distribué des trousseaux de santé et de bonne nutrition ainsi que des jeux et des livres. Enfin, nos équipes ont mis sur pied 127 comités de gestion d'écoles afin d'amener les parents à contribuer à la satisfaction des besoins des écoliers.

## DERNIÈRES NOUVELLES CONCERNANT LE TSUNAMI

Au cours des deux dernières années, Aide à l'enfance Canada a aidé les enfants **SRI LANKAIS**, **INDONÉSIENS** et **INDIENS** dont la vie a été dévastée par le tsunami de 2004. Grâce au généreux soutien de Canadiens, notre intervention d'urgence s'est transformée en projet d'aide à long terme afin de faire face aux multiples besoins des collectivités.

Près de trois ans après le tsunami qui a ravagé le district de Cuddalore, au Tamil Nadu, Aide à l'enfance Canada contribue toujours à la reconstruction des collectivités.

Avec notre partenaire, l'**ASSEFA**, nous avons permis à plus de 4 000 enfants et 8 400 adultes d'avoir accès à des soins de santé primaires et à des services psychosociaux.

Plus de 4 000 enfants profitent d'une éducation de base et d'activités récréatives.

Le soutien à la création d'activités de subsistance a permis aux femmes de se procurer de l'argent.

Six centres mettent des lieux d'apprentissage et de jeux à la disposition de 750 enfants.



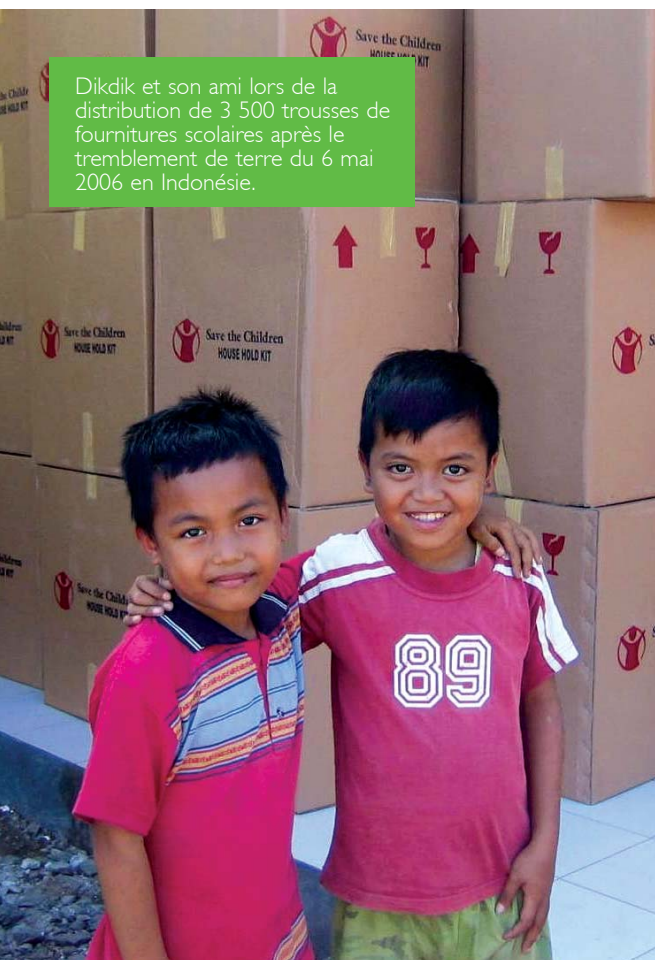
« Nous cherchons à rebâtir des collectivités, des familles et un avenir pour des milliers d'enfants en Indonésie. »

Mike Ridley, Britco Structures

Save the Children, et une entreprise canadienne, Britco, participent à la construction de 1 000 maisons à Banda Aceh, en Indonésie. De style traditionnel, les maisons préfabriquées sont expédiées de Colombie-Britannique vers l'Indonésie. En janvier 2007, 638 étaient déjà érigées ou en construction.



Une brochure intitulée *The Right Stuff - Get Bright about Your Rights* est utilisée dans les régions touchées par le tsunami pour enseigner le développement, les droits, la participation et la protection de l'enfant. Elle figure parmi les 30 documents utilisés dans les écoles, les ONG et les groupes de femmes pour promouvoir le bien-être des enfants.



D'ikdik et son ami lors de la distribution de 3 500 trousseaux de fournitures scolaires après le tremblement de terre du 6 mai 2006 en Indonésie.

# DONATEURS

Aide à l'enfance Canada tient à exprimer sa reconnaissance envers ses donateurs, pour les dons importants qu'ils ont faits à titre individuel ou collectif. Parmi ces donateurs figurent des enfants, des familles, des employés et des collectivités, tout comme des écoles, des fondations, des entreprises et des administrations gouvernementales.

Aide à l'enfance Canada remercie chaleureusement ses donateurs au nom de tous les enfants avec qui et auprès de qui l'organisme intervient en situation d'urgence ou à long terme.



Nous remercions Suzana Bulhoes, directrice du programme *Investir dans la collectivité* d'Air Canada, et Micheline Villeneuve, Ace Aviation, montrées en compagnie de David Morley, directeur général d'Aide à l'enfance Canada.

## SUR LES AILES D'UN ANGE...

En octobre, Air Canada et Westjet ont réparti une somme de 10 millions de dollars entre 175 organismes de bienfaisance dédiés au bien-être des jeunes, dont Aide à l'enfance Canada qui a reçu 100 000 \$. De cette somme, 50 000 \$ serviront à donner aux enfants déplacés en Colombie accès à l'école dans le cadre de la campagne *Éduquer pour l'avenir*.

## LA FONDATION FAMILIALE MORRIS ET ROSALIND GOODMAN

La compagnie pharmaceutique montréalaise Pharmascience a fait preuve d'esprit d'innovation et aidé non seulement les enfants du monde, mais aussi sauvé des arbres. Au lieu de poster de traditionnelles cartes des Fêtes à ses employés en décembre dernier, elle leur a envoyé des cartes électroniques. L'entreprise a ainsi économisé 4 000 \$ qu'elle a généreusement remis à Aide à l'enfance Canada par l'entremise de la fondation familiale Morris et Rosalind Goodman.



### 100 000 \$ ET PLUS

Air Canada and Westjet  
Mr. Alex J. Garvin

### DE 25 000 \$ À 99 999 \$

Miss Ruth W. Corner  
Edelman Canada  
IKEA  
Mr. David B. MacFarlane  
Mr. Hugh R. Snyder  
Trottier Family Foundation, The

### DE 10 000 \$ À 24 999 \$

Mrs. Cathie Aalders-Taylor  
CIBC Communications and Public Affairs  
Ms. Ivey Fargey  
Mr. & Mrs. John Grant  
Dr. Robert L. Heath  
Mr. James Mettler  
Mr. Robert Mettler  
Mr. James D. Moulden &  
Dr. Rosemary Moulden  
RBC Foundation  
Save the Children - Saskatoon Branch  
Save the Children - St. Catharines Branch  
Mrs. Joan Sim  
Wellington Manufacturing Inc.

### DE 1 000 \$ À 9 999 \$

Ms. Margaret J. Ackerman  
Mr. R. J. Adams  
Dr. Bob Adler  
Mr. & Mrs. Michael E. Agg  
Albert Friedland Foundation, The  
Mr. & Mrs. Rodney James Anderson  
Mr. Jason Andrews  
Miss Frances Armstrong  
Mrs. Barbara Atkins  
Axis Pharmacy Inc.  
Baker & McKenzie LLP  
Mr. & Mrs. John Mark Bates  
Mrs. Vera B. Baxter  
Mr. Thomas C. Baycroft  
Mr. Sébastien Berthelet  
Berwick Baptist Church  
Mr. Shafeeq A. Bhatti  
Mr. & Mrs. Robert Bishop  
Mme Bernadette Blais  
Mr. Jason Bond  
Dr. Amy Borkent  
Mr. & Mrs. J. Edward Boyce  
Mrs. Daphne E. Bradford  
Mr. & Mrs. David J. Brierley  
Dr. William H. Brooks  
Dr. & Dr. Rorke Bryan  
Mr. & Mrs. Robert W. Burgess  
Mr. Earl Burke

Mrs. Eleanor D. Caldwell  
Capt. & Mrs. Arthur B. Cameron  
Ms. Kathie Cameron  
Ms. Catherine Campbell  
Canadian Association of Family  
Resources Programs, The  
Mr. William B. Chambers  
Mr. Shiu Lun Choi  
Ms. Fran Christie  
Mr. & Mrs. Gary K. Christie  
Mr. Chia-yi W. Chua  
Chubb Insurance Company  
of Canada  
Mr. Robert Clarke  
Miss Wilhelmina R. Clarke  
Ms. Sylvia Clegg  
Brian J. Colburn & Georgia Fenech  
John & Donna Core  
Mr. E. Kendall Cork  
Mr. & Mrs. Dennis H. Covill  
Dr. Edgar R. Cowtan  
Ms. Catherine E. Cragg  
Mr. John E. Dalton  
Mr. James C. Davies  
Mrs. Donna L. Dawson  
Ms. Rosanne P. Day  
Ms. Jenna De Lisa  
Mr. Alceo Deanna  
Dr. Shashi B. Dewan  
Mr. Tony Di Giovanni  
Dial Corporation, The  
Mr. Alfred Dibb  
Dr. Donald E. Douglas  
Dr. Robert J. Price Inc.  
Cmdr. & Mrs. Jan J. Drent  
Mrs. Sylvia Grace Duff  
Mr. & Mrs. William P. Dunn  
Mr. J. Donald Dupuis  
Ms. Anna Durocher  
Mr. George Dwyer  
Mr. Paul Edmondson  
Edwards Family Charitable  
Foundation, The  
Mrs. H. E. Edwards  
EnCana Cares Foundation  
Etta I. Jackson Charitable  
Foundation, The  
Dr. William P. Fay  
Ms. Elizabeth A. Fendley  
Ms. Mary Ferracin  
Mrs. Irma Finlay  
Fondation Edward Assh  
Mr. Harvey Ford  
Dr. Ralph Donald Fram  
Mr. Gordon A. Frost  
Mr. David Garner  
Mr. Paul M. Gibson  
Mr. Brent D. Gilday  
Dr. Martin Schreiber &  
Dr. Jeannette Goguen  
Mrs. Lily Gorrie

Dr. Kerr Graham  
Mr. & Mrs. Robert H. Graham  
Mr. & Mrs. W. James Grainger  
Ms. Elizabeth Haan  
Ms. M. Christine Halasa  
Mr. Daniel Hampson  
Dr. & Mrs. Peter Harland  
Dr. R.A. Harpur & Ms. Deborah S. Brown  
Mrs. Sheila B. Hartmann  
Mr. David J. Hawkin  
Hazel Bradley Investment Corp. Ltd.  
Ms. Martha Lou Henley  
Mr. Leo Herman  
Dr. Mark K. Heule  
Mr. W. J. Hibbeln  
Mr. Bruce A. Hicks  
Mrs. Edie Holland  
Mr. Graham M. Holliday  
Miss Marion V. Holmes  
Mr. & Mrs. Geoffrey Horner  
Dr. Mel U. Hosain  
Mrs. Norma Howard  
Howick Foundation  
Howson & Howson Ltd.  
Mr. & Mrs. Douglas R. Howson  
Mrs. Kelly Hudson  
Ms. Janet E. Hutchison  
Mr. & Mrs. Farrell Hyde  
Hydro One Inc.  
IBM Employees' Charitable Fund  
II By IV Design Associates Inc.  
Industrial Alliance  
Mr. William L. Irving  
Mrs. Margaret Isberg  
Mr. John Ivison  
J. E. Hastings Limited  
Mr. Alexander M. Jardine  
Mr. & Mrs. Richard Jensen  
John Brouwer Foundation, The  
Mr. & Mrs. Richard Johnston  
Mr. Robert Johnston  
Justin & Elizabeth Lang Foundation  
Ms. Rita S. Karakas  
Kelly Services (Canada) Ltd.  
Hon. Betty Kennedy  
King George Self Storage Ltd.  
Mr. Derek Kingston  
Mr. J. Kirkwood & Ms. Gillian Brown  
Mr. Thomas Kocsis  
Mr. W. Hou Kwong  
La Fondation de Bienfaisance T.A.  
St-Germain  
Mr. Todd Lacroix  
Dr. Jocelyne S. Lapointe  
Mr. Eric Leger  
Mr. Simon E.G. Lester  
Dr. Walter C. Lloyd-Smith  
London Life Employees' Charity Trust  
Mr. James Rollins Lucas  
Mr. James MacDonald  
Mr. John MacDonald



Ms. Juanita C. MacDonald  
 Ms. Carla MacDougall  
 MacFarlane-Christie Foundation  
 Ms. Marion E. MacKinnon  
 Ms. Ruth Mandel  
 Mr. W.A. Manford  
 Mr. Ian G. Matthew  
 Mrs. Ann Caroline Matyas  
 C. Andrew & Louise McAskile  
 Mrs. E. Joan McConnell  
 Mr. Curtis McCoshen  
 Ms. Barbara McGregor  
 Ms. Katharine McKinnon  
 Ms. Patricia McManus  
 Mr. Daryl L. Merrett  
 Micro Consulting Inc.  
 Ms. Elizabeth K. Miller  
 Ronald & Carla Miller  
 Ms. Karen M. Moore  
 Miss Nancy G. Morison  
 Mr. & Mrs. David Morley  
 Morris & Rosalind Goodman  
 Family Foundation  
 Mr. & Mrs. Ray Morris  
 Mr. Laurence Murphy  
 Mrs. Mildred G. Murray  
 Mr. Robert J. Myers  
 Mr. & Mrs. Brian R. Neal  
 Dr. Colin Nelson  
 Nickle Family Foundation  
 Ms. Mary O'Brien  
 Dr. Paul W. O'Connor  
 OPG Employees' & Pensioners'  
 Charity Trust  
 Mr. Jacob Orbach  
 Mr. Robert J. Orr  
 Mr. David H. Palmer  
 Paquette Gadler Inc.  
 Mrs. Genevieve Patterson  
 Mrs. Anne M. Pigott  
 Dr. E. M. Pilarski & Dr. E. L. Pilarski  
 Pirie Foundation  
 Mr. Michael Prout  
 Ptarmigan Charitable Foundation  
 Mr. David Punch  
 Mrs. Caroline Purves  
 Mrs. Eileen Reitmaier  
 Religious Hospitaliers of St. Joseph  
 Remedy Resource Consultants Ltd.  
 Mr. David C. Rich  
 Ms. Beatrice W. Riddell  
 Ms. Florence E. Robertson  
 Mr. & Mrs. Lloyd Robertson  
 Ms. Mary Roufai  
 Mrs. Beatrice M. Rowe  
 Royal St. George's College  
 Mr. William Sargent  
 Mr. Mathieu Savage  
 Save the Children - Brandon Branch  
 Save the Children - Cornwall Branch  
 Save the Children - Kingston Branch

Save the Children - Ottawa Branch  
 Save the Children - Regina Branch  
 Save the Children - Richmond Branch  
 Save the Children - Windsor Branch  
 Ms. Louise Schaab  
 Mr. Herbert Schwab  
 Mr. & Mrs. Andre Schwarz  
 Mr. Douglas Scott  
 Mr. Ernest Scott  
 Mrs. Helen Seli  
 Miss Lenore Sheehan  
 Dr. Margaret Shirley  
 Dr. Peter Silverstone  
 Sisters of St. Joseph of the Diocese  
 of London  
 Mr. & Mrs. Todd Skinner  
 Mr. & Mrs. Gerald M. Sliva  
 Ms. Kathleen M. Smith  
 Mr. & Mrs. Wayne M. Snell  
 Mrs. Cleone Sorensen  
 Mr. Edward Speal  
 Mr. David E. Spedding  
 Mr. Srinath Srivatsavan &  
 Mrs. Ushachree Balla  
 St. John the Baptist Anglican Church  
 Standard Radio Inc.  
 Shirley Stashko  
 Mr. & Mrs. H. W. Stokes  
 Dr. David S. Stuart  
 Mr. Kenneth Suelzle  
 Mr. Richard Sugarman  
 Summerland United Church  
 Mrs. Marie Orpha Sykes  
 Mrs. Berys M. Taylor  
 Ms. Su Lin Taylor  
 Mr. Gary Theobald  
 Mrs. Betty Thompson  
 Mr. Gordon Thompson  
 Dr. J. M. Trainor  
 Ms. Effie J. Triantafilopoulos  
 Ms. Deborah A. Turnbull  
 United Way/Centraide Ottawa  
 University of Alberta -  
 English Department  
 University of Saskatchewan  
 University of Toronto Club  
 Mr. Manfred K. Vaegler  
 Mr. & Mrs. Willem Van Iterson  
 Mr. Ronald Verbrugge  
 Ms. Paddy Wales  
 Walker Lynch Foundation, The  
 Mr. & Mrs. Maurice J. Walsh  
 Waterstone Human Capital Ltd.  
 WB Family Foundation, The  
 Mr. Gordon Webster  
 Mr. & Mrs. Chris Whelan  
 D. & T. White  
 Mr. John E. Whitworth  
 Mrs. Clare E. Wiebe  
 Mr. Bill Wilkins  
 Mrs. Yvonne Wise

Mr. Walter Witowski  
 Mr. Kenneth F. Wolno  
 Dennis & Janet Woodford  
 Ms. Lorna R. Wytenbroek  
 York University Club  
 Mr. Gordon W. Young  
 Yves Delorme

#### 10 ANONYMOUS DONORS

#### LEGS

Eleanor Ferrier Abbott  
 Bette Hall Adlington  
 Margaret Assels  
 Eugenia Batryn  
 Dorothy Bergstrom  
 John Bethell  
 Frances Marion Blair  
 Mildred A. Botwright  
 Margaret Bugera  
 Philip Moore Chapman  
 Nora Isobel Crane  
 Stella Aniceta Cuffy  
 Patricia Detenbeck  
 Kenneth Frederick Heddon  
 Douglas A. Hagart  
 Mary Howson  
 William Frederick Howson, Sr.  
 William John Robert Johnstone  
 Joseph Carl King  
 Maurice Roy Lockett  
 Mildred Amelia Maltby  
 Jeanette Trotter McGee  
 Larry Hugh McPhail  
 Mildred Florence McTeer  
 Clifford Megginson  
 Helen Patricia O'Hara  
 Mary Winnifred Porter  
 Edith Georgina Read  
 Gertrude Inez Rowley  
 Leona Irene Scott  
 William Thompson Smith  
 Rita Mary Seccombe  
 Barbara Stopford  
 Doreen Tyacke  
 Arie Van Velzen  
 Caroline Helen Watts  
 Janet R. Williams

#### IN MEMORIAM

Mrs. Jeanette Conover  
 Ms. R. Geraldine Fisher  
 Mrs. Noreen McCabe  
 Miss Flora McDonald-McCallum  
 Mrs. Ann Mettler  
 Mrs. Margaret Rider  
 Mrs. Ruth Stemshorn  
 Mrs. Ruby Stickney  
 Rev. G. Wilson Yates



Sehrish Malik et Troy Dixon  
 dirigent le club de l'université  
 York.



Une agréable soirée à la brasserie  
 de Newmarket au profit d'Aide à  
 l'enfance Canada.



Œuvre abstraite donnée par R. Gyo-Zo  
 Spickett et destinée à la vente.

## LE CLUB DE L'UNIVERSITÉ YORK

À l'automne 2006, Sehrish Malik et Troy Dixon, coprésidents du club d'Aide à l'enfance de l'université York de Toronto, ont uni leurs efforts à ceux de leur équipe de direction en vue de planifier et d'organiser des activités de sensibilisation et de collecte de fonds. Cette année, ils ont monté un spectacle d'artistes amateurs qui a rapporté près de 1 700 \$. Ils ont également participé à la mise au point d'une trousse de démarrage de club qui a permis de recueillir plus de 2 500 \$. Ils espèrent faire davantage l'an prochain.

## UN SUCCÈS RÉPÉTÉ

Jenna De Lisa de Newmarket, en Ontario, a communiqué avec Aide à l'enfance Canada en mai 2006 dans le but d'organiser une activité de collecte de fonds. Équipés de matériel promotionnel d'Aide à l'enfance Canada, Jenna et ses amis ont organisé une soirée au pub qui a permis de recueillir plus de 2 700 \$. Motivés par ce premier succès, ils ont répété l'expérience en organisant une fête de Noël dans un restaurant local qui a permis de recueillir 2 000 \$ additionnels.

## L'ART ET SES BIENFAITS

Basé à Calgary, Ron « Gyo-Zo » Spickett a apporté une contribution importante à l'art contemporain au Canada, à titre d'artiste et à titre d'enseignant. Depuis plusieurs années, il soutient la cause d'Aide à l'enfance Canada. L'an dernier, quand la fondation pour les arts du gouvernement de l'Alberta a acheté quatre de ses œuvres, il a remis 6 000 \$ à Aide à l'enfance Canada.

# ÉTATS FINANCIERS

Le bilan condensé ainsi que l'état condensé des résultats et du solde de fonds ci-joints ont été établis à partir des états financiers complets d'Aide à l'enfance Canada (« l'organisation ») au 31 mars 2007 et pour l'exercice terminé à cette date. À leur égard, nous avons exprimé une opinion avec réserve dans notre rapport daté du 3 août 2007, en ce qui a trait à l'intégralité des recettes, à l'échelle nationale comme internationale, de certaines dépenses locales et à la comptabilisation de certaines immobilisations faites par les bureaux extérieurs avec des fonds locaux. La responsabilité de la fidélité du résumé des états financiers complets relève de la direction de l'organisation. Quant à notre responsabilité,

conformément aux normes de certification de l'Institut canadien des comptables agréés, elle consiste à faire un rapport sur les états financiers condensés.

À notre avis, les états financiers condensés ci-joints présentent, à tous les égards importants, un résumé fidèle des états financiers complets correspondants selon les critères décrits dans les normes auxquelles il est précédemment fait référence.

Les états financiers condensés ci-joints ne contiennent pas toutes les informations requises selon les principes comptables généralement reconnus du Canada. Le lecteur doit garder à l'esprit que ces états

financiers risquent de ne pas convenir à ses fins. Pour obtenir de plus amples informations sur la situation financière, sur la variation des avoirs nets et des mouvements de trésorerie et sur le bilan d'exploitation de l'organisation, le lecteur devra se reporter aux états financiers complets correspondants.

*Deloitte & Touche ADP*

Comptables agréés  
Comptables publics agréés

## Bilan sommaire de la situation financière au 31 mars 2007 et 2006

TOUS LES MONTANTS SONT EN DOLLARS CANADIENS

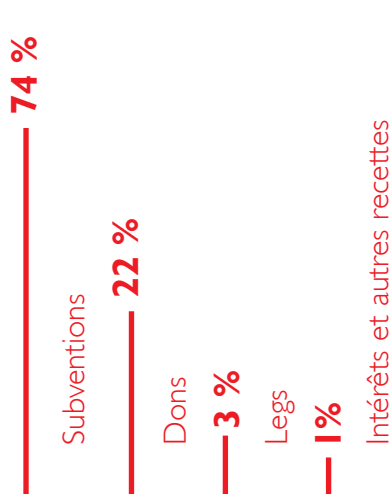
	2007	2006
<b>ACTIF</b>		
Encaisse et autres fonds de roulement	5,264,692	6,485,343
Placements à long terme	466,009	652,092
Immobilisations	95,543	215,360
<b>Total de l'actif</b>	<b>5,826,244</b>	<b>7,352,795</b>
<b>PASSIF</b>		
Comptes fournisseurs et charges à payer	831,133	511,558
Recettes différées	4,056,385	5,936,510
	<b>4,887,518</b>	<b>6,448,068</b>
<b>ACTIF NET</b>		
Fonds d'administration générale	(34,543)	147,324
Fonds de réserve	973,269	757,403
	<b>938,726</b>	<b>904,727</b>
<b>Total du passif et de l'actif net</b>	<b>5,826,244</b>	<b>7,352,795</b>

## Bilan sommaire des opérations et variation de l'actif net

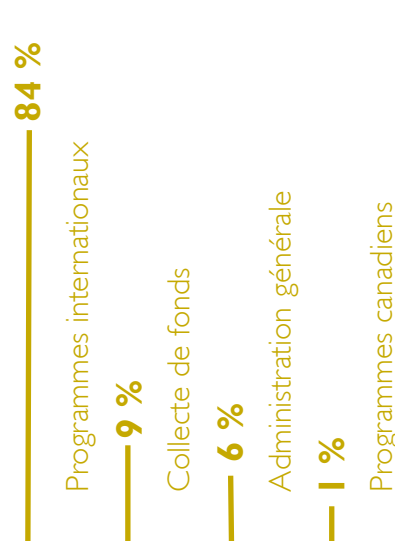
Pour les années se terminant le 31 mars 2007 et 2006

	2007	2006
<b>RECETTES</b>		
Dons	3,564,551	3,305,380
Subventions	12,312,620	11,207,447
Intérêts et autres recettes	177,361	122,349
Legs	494,200	521,874
<b>Total des recettes</b>	<b>16,548,732</b>	<b>15,157,050</b>
<b>DÉPENSES DE PROGRAMMES</b>		
Programmes internationaux	13,842,505	12,384,726
Programmes canadiens	156,364	190,492
	<b>13,998,869</b>	<b>12,575,218</b>
<b>DÉPENSES D'EXPLOITATION ET AUTRES DÉPENSES</b>		
Collecte de fonds	1,036,919	1,351,734
Administration générale	1,338,969	1,112,056
Amortissement	139,976	141,639
	<b>2,515,864</b>	<b>2,605,429</b>
<b>Total des dépenses</b>	<b>16,514,733</b>	<b>15,180,647</b>
<b>Surplus de recettes par rapport aux dépenses</b>	<b>33,999</b>	<b>(23,597)</b>
<b>SOLDE DES FONDS</b>		
Début de l'année	904,727	928,324
<b>Fin de l'année</b>	<b>938,726</b>	<b>904,727</b>

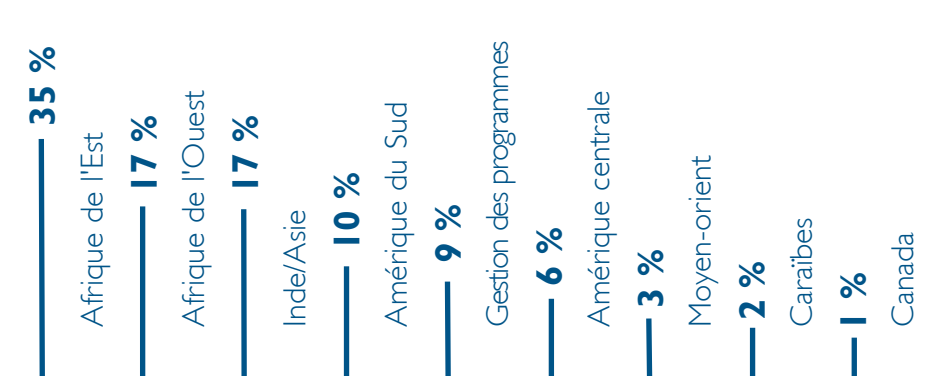
### D'OÙ VIENT L'ARGENT



### OÙ VA NOTRE ARGENT



### COMMENT NOUS DÉPENSONS NOTRE ARGENT



## SECTION LOCALE DE BÉNÉVOLES

**Colombie-Britannique :**  
Duncan  
Richmond  
Sechelt  
Sidney  
Vancouver

**Alberta :**  
Calgary  
Edmonton

**Saskatchewan :**  
Battlefords  
Prince Albert  
Regina  
Saskatoon  
Swift Current

**Manitoba :**  
Brandon

**Ontario :**  
Cornwall  
Guelph  
Kingston  
Ottawa  
St. Catharines  
Thunder Bay  
Toronto  
Windsor

**Québec :**  
Montréal

**University Clubs :**  
University of Guelph, Ontario  
University of Toronto, Ontario  
University of Western Ontario  
York University, Ontario

## CONSEIL D'ADMINISTRATION

Ashok Athavale  
William Chambers, président  
Jocelyne Côté-O'Hara  
Paul Edmondson  
David Hoff  
Dan Legault  
Colleen McEdwards  
Catherine Mitchell  
David Morley (administrateur d'office)  
Robert J. Myers, vice-président  
Lauren Snyder-Gault  
Deborah Turnbull, trésorière

## ORGANISMES GOUVERNEMENTAUX ET O.N.G. SUBVENTIONNAIRES

Agence canadienne de développement international  
Save the Children Australie  
Save the Children Finlande  
Save the Children Nouvelle-Zélande  
Save the Children Norvège  
Save the Children Suède  
Save the Children R.-U.  
Département international du développement (R.-U.)  
Gouvernement des États-Unis, US Department of Labor  
Vitol Services Ltd.  
Fondation International Cocoa Initiative  
Ministère des Affaires civiques et de l'Immigration de l'Ontario  
Manitoba Council for International Cooperation (MCIC)  
Centre hospitalier pour enfants de l'est de l'Ontario  
Association canadienne des programmes de ressources pour la famille  
Gouvernement de la province de l'Alberta

## ÉQUIPE DE DIRECTION

David Morley - Président et directeur général  
Nadine Grant - Directrice du développement  
Susan Perrier - Directrice intérimaire des finances et de l'administration  
Will Postma - Directeur des programmes  
David Spedding - Directeur des dons philanthropiques

## PHOTOS

Aide à l'enfance Canada  
Steve Simon/PhotoSensitive/p6

Save the Children US  
Rebecca Janes/p1  
Patricia Norimarna/p15  
Linda Cullen/p19

Save the Children UK  
Kullwadee Sumnalop/p2/p3  
Tsvangirayi Mukwazhi/p7  
David Crump/p11 far right  
Rachel Palmer/p12  
Stephen Morrison/p14

## DIRECTEURS ET COORDONNATEURS DE RÉGIONS ET DE PAYS

Janet Bauman - Haïti  
Joshua Briemberg - Nicaragua  
Patricia Erb Delfin - Amérique du Sud  
Mathenge John Munene - Kenya  
Tatiana Romero - Colombie  
Feleke Tadele - Éthiopie  
Janet Trucker - Afrique de l'Ouest  
Krishnamurthy Vaidyanathan - Inde

« C'est très simple, il suffit de rendre le monde meilleur pour la prochaine génération. Les enfants ont le droit d'être heureux et d'avoir accès à tout ce qu'il faut pour être heureux. »

*Janet Trucker, directrice,  
région de l'Afrique de l'Ouest,  
Aide à l'enfance Canada*



**Aide à l'enfance**

Save the Children Canada

## **NOTRE MISSION**

Aide à l'enfance Canada défend les droits des enfants et améliore de façon immédiate et durable leurs conditions de vie dans le monde entier.

## **NOTRE VISION**

Aide à l'enfance Canada travaille pour instaurer :

- un monde où chaque enfant est traité avec respect et considération
- un monde à l'écoute des enfants et de ce qu'ils ont à nous apprendre
- un monde où tous les enfants ont de l'espoir et des perspectives d'avenir

Aide à l'enfance Canada est membre de l'Alliance internationale Save the Children. Regroupant des organismes d'aide à l'enfance de 28 pays et mettant en œuvre des programmes dans plus de 120 pays, l'Alliance se place au premier rang des organisations qui se consacrent à l'amélioration des conditions de vie des enfants dans le monde.

Aide à l'enfance Canada  
4141, rue Yonge, bureau 300  
Toronto ON  
M2P 2A8

Sans frais : 1-800-668-5036

Tél : 416-221-5501

Télécopieur : 416-221-8214

[www.savethechildren.ca](http://www.savethechildren.ca)

[sccan@savethechildren.ca](mailto:sccan@savethechildren.ca)

Numéro d'enregistrement d'organisme de bienfaisance : 10795 8621 RR0001

Nous reconnaissons l'appui important de l'Agence canadienne de développement international.